

VÝROČNÁ SPRÁVA

k 31. 12. 2013

TransLog Slovakia, a.s.

IČO: 44 400 209

934 01 Levice, Kalvínske námestie 2

Výročná správa k ročnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013

Akciová spoločnosť bola založená zakladateľskou listinou zo dňa 8. septembra 2008 podľa §56 až 75 a § 105 až 153 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Z.z. v znení neskorších predpisov. Spoločnosť je zaregistrovaná na Obchodnom súde v Nitre v odd. Sro vo vložke číslo 10402/N.

IČO spoločnosti: 44 400 209

Sídlo spoločnosti: Kalvínske námestie 2, 934 01 Levice

Predmet podnikania:

- zasielateľstvo
- optimalizácia dopravných ciest – logistika
- s tým súvisiace služby a nákup a predaj tovaru

Priemerný počet zamestnancov, ktorých spoločnosť zamestnáva bol k 31.12.2013 v počte 31.

Spoločenskou zmluvou zo dňa 25.08.2009 bolo základné imanie spoločnosti schválené vo výške 25 000,- EUR a splatené v peňažnej forme zakladateľom spoločnosti jednorázovo v plnej výške na účet spoločnosti zriadený zakladateľom spoločnosti TransLog Slovakia, a.s.

Vlastnícka štruktúra spoločnosti

Vlastník	Výška podielu na ZI v EUR	% podiel
CONVEY a.s.	12 750	51
PPR SK. s.r.o.	10 000	40
A-Z EKO, s.r.o.	2 250	9
Spolu	25 000	100

Bilančné porovnanie

	r. 2011	r. 2012	r. 2013	Rozdiel
	tis.Eur	tis.Eur	tis.Eur	r. 12 - 13
Hmotný investičný majetok	93	1.163	1.969	806
Pohľadávky z obchodného styku	3.211	4.214	3.673	-541
Pokladne, banky	86	77	122	45
Ostatné aktíva	309	139	352	213
Suma aktív	3.699	5.593	6.116	523

	r. 2011	r. 2012	r. 2013	Rozdiel
	tis.Eur	tis.Eur	tis.Eur	r. 12 - 13
Vlastné imanie	579	747	925	178
Krátkodobé záväzky	2.094	1.954	2.524	570
Ostatné pasíva	1.026	2.892	2.667	-225
Suma pasív	3.699	5.593	6.116	523

Porovnanie výkazu ziskov a strát

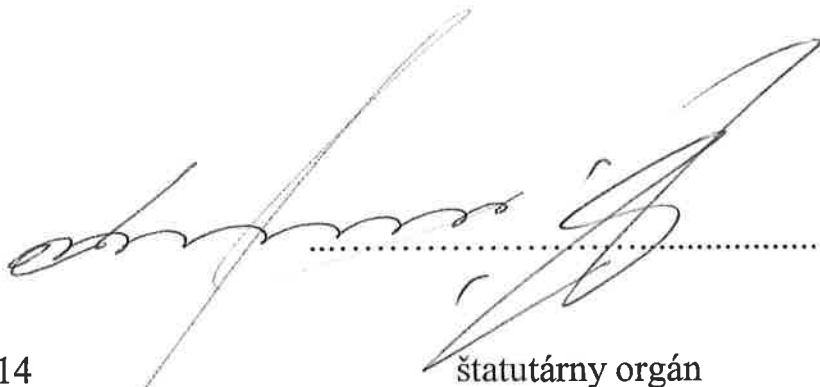
	r. 2011	r. 2012	r. 2013	Rozdiel
	tis.Eur	tis.Eur	tis.Eur	r. 12- 13
Tržba z predaja vl. výrobkov a služieb	11.062	18.897	16.342	-2.555
Výrobná spotreba	-10.359	-17.948	-15.313	-2.635
Pridaná hodnota	703	949	1.029	80
Osobné náklady	-381	-507	-507	0
Dane a poplatky	- 2	- 5	-3	-2
Odpisy	- 31	- 74	-90	16
Iné prevádzkové výnosy	2	55	17	-38
Iné prevádzkové náklady	- 34	- 56	-101	45
Prevádzkový hospodársky výsledok	254	323	344	21
Iné finančné výnosy	104	11	11	0
Iné finančné náklady	- 80	-128	-105	23
Hospodársky výsledok z fin. operácií	24	-117	-94	23
Daň z príjmu za bežnú činnosť	-71	-38	-73	-35
Mimoriadne výnosy	0	0	0	0
Hospodársky výsledok (po zdanení)	207	168	178	10

Spoločnosť spracovala účtovnú závierku za predpokladu nepretržitého trvania spoločnosti.

Budúci vývoj spoločnosti

1. Spoločnosť napriek pretrvávajúcej spoločenskej kríze plánuje zvýšiť obrat tržieb z poskytovaných služieb na úroveň 17 000 000 €, t.j. nárast o 4% oproti obratu dosiahnutému v roku 2013.

2. S týmto vývojom súvisí plánovaný rast počtu zamestnancov na cca. 35, čo je o 13% viac oproti roku 2013.

A handwritten signature in black ink, written over a horizontal dotted line. The signature is stylized and cursive. Below the signature, the text "štatutárny orgán" is printed.

V Leviciach, 20.06.14

Dodatok správy audítora

o overení súladu výročnej správy s účtovnou závierkou v zmysle zákona č. 540/2007 Z. z. § 23 odsek 5

Štatutárnemu orgánu spoločnosti: TransLog Slovakia, a.s.

I. Overili sme účtovnú závierku spoločnosti TransLog, a. s., k 31. decembru 2013, uvedenú na stranách 1 - 36, ku ktorej sme dňa 4. 06. 2014 vydali správu v nasledujúcom znení:

SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

Pre predstavenstvo spoločnosti: TransLog Slovakia, **a.s.**
So sídlom: 934 01 Levice, Kalvínske námestie č. 2
IČO: 44 400 209

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky spoločnosti TransLog Slovakia, a. s. , so sídlom Levice 934 01, Kalvínske námestie č. 2, k 31. 12. 2013, ktorá obsahuje súvahu k 31. 12. 2013 výkaz ziskov a strát za rok končiaci k uvedenému dátumu, a poznámky, ktoré obsahujú súhrn významných účtovných zásad a účtovných metód a ďalšie vysvetľujúce informácie.

Zodpovednosť predstavenstva za účtovnú závierku

Predstavenstvo spoločnosti je zodpovedné za zostavenie tejto účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade so Zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“), a za interné kontroly, ktoré predstavenstvo považuje za potrebné pre zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Zodpovednosť audítora

Nášou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizík významnej nesprávnosti v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie účtovnej závierky účtovnej jednotky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol vypracovať audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však na účely vyjadrenia názoru na účinnosť interných kontrol účtovnej jednotky. Audit ďalej zahŕňa zhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov uskutočnených štatutárnym orgánom spoločnosti, ako aj vyhodnotenie prezentácie účtovnej závierky.

Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a vhodný základ pre náš názor.

Názor

Podľa nášho názoru, účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie spoločnosti TransLog Slovakia, a. s. k 31. decembru 2013 a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci sa k uvedenému dátumu v súlade so zákonom o účtovníctve.

meno a priezvisko audítora: Ing. Anna Pohánková

číslo licencie: Licencia SKAU 641

podpis audítora:



dátum správy audítora: 4. 06. 2014



obchodný názov audítorskej spoločnosti: LUMA AUDIT, s. r. o.

sídlo audítorskej spoločnosti: 93401 Levice, Ludanská 12

číslo licencie audítorskej spoločnosti: Licencia SKAU 260

II. Overili sme súlad výročnej správy s vyššie uvedenou účtovnou závierkou

Za správnosť zostavenia výročnej správy je zodpovedný štatutárny orgán spoločnosti. Našou úlohou je overiť súlad výročnej správy s účtovnou závierkou a na základe toho vydať dodatok správy audítora o súlade výročnej správy s účtovnou závierkou.

Overenie sme vykonali v súlade s medzinárodnými audítorskými štandardmi. Tieto štandardy požadujú, aby auditor naplánoval a vykonal overenie tak, aby získal primerané uistenie, že informácie uvedené vo výročnej správe, ktoré sú predmetom zobrazenia v účtovnej závierke, sú vo všetkých významných súvislostiach v súlade s príslušnou účtovnou závierkou.

Informácie uvedené vo výročnej správe na stranách 1- 5 sme posúdili s informáciami uvedenými v účtovnej závierke k 31. decembru 2013. Iné údaje a informácie, ako účtovné informácie získané z účtovnej závierky a účtovných kníh sme neoverovali. Sme presvedčení, že vykonané overovanie je dostatočné a vhodné ako východisko pre náš názor.

Podľa nášho názoru účtovné informácie vo výročnej správe spoločnosti TransLog Slovakia, a. s., sú v súlade s účtovnou závierkou k 31. decembru 2013.

meno a priezvisko audítora: Ing. Anna Pohánková

číslo licencie: Licencia SKAU 641

podpis audítora:



dátum správy audítora: 26. 09. 2014



obchodný názov audítorskej spoločnosti: LUMA AUDIT, s. r. o.

sídlo audítorskej spoločnosti: 93401 Levice, Ludanská 12

číslo licencie audítorskej spoločnosti: Licencia SKAU 260



k 3 1 . 1 2 . 2 0 1 3 (v celých eurách)

Číselné údaje sa zarovnávajú vpravo, ostatné údaje sa píše zľava. Nevyplnené riadky sa ponechávajú prázdne.

Údaje sa vyplňajú paličkovým písmom (podľa tohto vzoru), písacím strojom alebo tlačiarňou, a to čiernou alebo tmavomodrou farbou.

Á Ā B Ć D Ě F G H Í J K L M N O P Q R Š T Ú V X Ý Ž 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

Daňové identifikačné číslo 20 226 854 89	Účtovná závierka x riadna	Účtovná závierka x zostavená	Mesiac Rok od 0 1 2 0 1 3
IČO 4 4 4 0 0 2 0 9	mimoriadna	schválená	do 1 2 2 0 1 3
SK NACE 0 0 . 0 0 . 0		(vyznačí sa x)	Bezprostredne predchádzajúce obdobie od 0 1 2 0 1 2 do 1 2 2 0 1 2

Obchodné meno (názov) účtovnej jednotky

TransLog Slovakia, a. s.

Sídlo účtovnej jednotky

Ulica

KALVÍNSKE NÁMESTIE

Číslo

2

PSČ

Obec

9 3 4 0 1 LEVICE

Číslo telefónu

0 /

Číslo faxu

0 /

E-mailová adresa

Zostavená dňa: 3 0 . 0 5 . 2 0 1 4	Podpisový záznam osoby zodpovednej za vedenie účtovníctva:	Podpisový záznam osoby zodpovednej za zostavenie účtovnej závierky:	Podpisový záznam člena štatutárneho orgánu účtovnej jednotky alebo fyzickej osoby, ktorá je účtovnou jednotkou:
Schválená dňa: . . 2 0			

Záznamy daňového úradu

Miesto pre evidenčné číslo

Odtlačok prezentačnej pečiatky daňového úradu



Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie	
			1	2	3	
			Brutto - časť 1 Korekcia - časť 2	Netto		
	SPOLU MAJETOK r. 002 + r. 030 + r. 061	001	6 3 5 8 2 4 9	6 1 1 5 7 8 9		
			2 4 2 4 6 0		5 5 9 3 3 4 1	
A.	Neobežný majetok r. 003 + r. 011 + r. 021	002	2 1 9 0 3 0 1	1 9 6 9 0 6 0		
			2 2 1 2 4 1		1 1 6 2 7 6 7	
A.I.	Dlhodobý nehmotný majetok súčet (r. 004 až r. 010)	003	1 3 0 5 8	4 5 9 2		
			8 4 6 6		6 9 6 8	
A.I.1.	Aktivované náklady na vývoj (012) - /072, 091A/	004				
2.	Softvér (013) - /073, 091A/	005	1 3 0 5 8	4 5 9 2		
			8 4 6 6		6 9 6 8	
3.	Ocenené práva (014) - /074, 091A/	006				
4.	Goodwill (015) - /075, 091A/	007				
5.	Ostatný dlhodobý nehmotný majetok (019, 01X) - /079, 07X, 091A/	008				
6.	Obstarávaný dlhodobý nehmotný majetok (041) - 093	009				
7.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý nehmotný majetok (051) - 095A	010				
A.II.	Dlhodobý hmotný majetok súčet (r. 012 až r. 020)	011	2 1 7 7 2 4 3	1 9 6 4 4 6 8		
			2 1 2 7 7 5		1 1 5 5 7 9 9	
A.II.1.	Pozemky (031) - 092A	012	1 2 1 2 9 9	1 2 1 2 9 9		
2.	Stavby (021) - /081, 092A/	013				
3.	Samostatné hnuteľné veci a súbory hnuteľných vecí (022) - /082, 092A/	014	1 8 7 8 0 9 4	1 6 6 5 3 1 9		
			2 1 2 7 7 5		1 1 5 5 7 9 9	



Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			1	Brutto - časť 1	
				Korekcia - časť 2	Netto 2
					Netto 3
4.	Pestovateľské celky trvalých porastov (025) - /085, 092A/	015			
5.	Základné stádo a ťažné zvieratá (026) - /086, 092A/	016			
6.	Ostatný dlhodobý hmotný majetok (029, 02X, 032) - /089, 08X, 092A/	017			
7.	Obstarávaný dlhodobý hmotný majetok (042) - 094	018		1 7 7 8 5 0	1 7 7 8 5 0
8.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý hmotný majetok (052) - 095A	019			
9.	Opravná položka k nadobudnutému majetku (+/- 097) +/- 098	020			
A.III.	Dlhodobý finančný majetok súčet (r. 022 až r. 029)	021			
A.III.1.	Podielové cenné papiere a podiely v dcérskej účtovnej jednotke (061) - 096A	022			
2.	Podielové cenné papiere a podiely v spoločnosti s podstatným vplyvom (062) - 096A	023			
3.	Ostatné dlhodobé cenné papiere a podiely (063, 065) - 096A	024			
4.	Pôžičky účtovnej jednotky v konsolidovanom celku (066A) - 096A	025			
5.	Ostatný dlhodobý finančný majetok (067A, 069, 06XA) - 096A	026			
6.	Pôžičky s dobou splatnosti najviac jeden rok (066A, 067A, 06XA) - 096A	027			
7.	Obstarávaný dlhodobý finančný majetok (043) - 096A	028			



Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			1	2	
			Brutto - časť 1 Korekcia - časť 2	Netto	Netto 3
8.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý finančný majetok (053) - 095A	029			
B.	Obežný majetok r. 031 + r. 038 + r. 046 + r. 055	030	3 9 3 0 0 5 9 2 1 2 1 9	3 9 0 8 8 4 0	4 3 8 6 7 4 9
B.I.	Zásoby súčet (r. 032 až r. 037)	031			
B.I.1.	Materiál (112, 119, 11X) - /191, 19X/	032			
2.	Nedokončená výroba a polotovary vlastnej výroby (121, 122, 12X) - /192, 193, 19X/	033			
3.	Výrobky (123) - 194	034			
4.	Zvieratá (124) - 195	035			
5.	Tovar (132, 133, 13X, 139) - /196, 19X/	036			
6.	Poskytnuté preddavky na zásoby (314A) - 391A	037			
B.II.	Dlhodobé pohľadávky súčet (r. 039 až r. 045)	038			2 7 0 9
B.II.1.	Pohľadávky z obchodného styku (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - 391A	039			
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	040			
3.	Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke (351A) - 391A	041			
4.	Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku (351A) - 391A	042			



Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			1	2	
			Brutto - časť 1 Korekcia - časť 2	Netto	Netto 3
5.	Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu (354A, 355A, 358A, 35XA) - 391A	043			
6.	Iné pohľadávky (335A, 33XA, 371A, 373A, 374A, 375A, 376A, 378A) - 391A	044			
7.	Odložená daňová pohľadávka (481A)	045			2 7 0 9
B.III.	Krátkodobé pohľadávky súčet (r. 047 až r. 054)	046	3 8 0 8 2 5 8	3 7 8 7 0 3 9	
			2 1 2 1 9		4 3 0 6 6 1 4
B.III.1.	Pohľadávky z obchodného styku (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - 391A	047	3 6 9 4 4 9 6	3 6 7 3 2 7 7	
			2 1 2 1 9		4 2 1 4 3 4 5
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	048			
3.	Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke (351A) - 391A	049			
4.	Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku (351A) - 391A	050			
5.	Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu (354A, 355A, 358A, 35XA, 398A) - 391A	051			
6.	Sociálne poistenie (336) - 391A	052			
7.	Daňové pohľadávky a dotácie (341, 342, 343, 345, 346, 347) - 391A	053	7 0 5 2 2	7 0 5 2 2	4 1 6 5 9
8.	Iné pohľadávky (335A, 33XA, 371A, 373A, 374A, 375A, 376A, 378A) - 391A	054	4 3 2 4 0	4 3 2 4 0	5 0 6 1 0
B.IV.	Finančné účty súčet (r. 056 až r. 060)	055	1 2 1 8 0 1	1 2 1 8 0 1	7 7 4 2 6
B.IV.1.	Peniaze (211, 213, 21X)	056	1 0 3 8 6 8	1 0 3 8 6 8	6 6 3 3 9



Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			1	2	
			Brutto - časť 1 Korekcia - časť 2	Netto	Netto 3
2.	Účty v bankách (221A, 22X +/- 261)	057	1 7 9 3 3	1 7 9 3 3	
					1 1 0 8 7
3.	Účty v bankách s dobou viazanosti dlhšou ako jeden rok 22XA	058			
4.	Krátkodobý finančný majetok (251, 253, 256, 257, 25X) - /291, 29X/	059			
5.	Obstarávaný krátkodobý finančný majetok (259, 314A) - 291	060			
C.	Časové rozlíšenie súčet (r. 062 až r. 065)	061	2 3 7 8 8 9	2 3 7 8 8 9	
					4 3 8 2 5
C.1.	Náklady budúcich období dlhodobé (381A, 382A)	062			
2.	Náklady budúcich období krátkodobé (381A, 382A)	063	5 7 3 8	5 7 3 8	
3.	Príjmy budúcich období dlhodobé (385A)	064			
4.	Príjmy budúcich období krátkodobé (385A)	065	2 3 2 1 5 1	2 3 2 1 5 1	
					4 3 8 2 5

Ozna- čenie a	STRANA PASÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie 4	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 5
	SPOLU VLASTNÉ IMANIE A ZÁVÄZKY r. 067 + r. 088 + r. 121	066	6 1 1 5 7 8 9	5 5 9 3 3 4 1
A.	Vlastné imanie r. 068 + r. 073 + r. 080 + r. 084 + r. 087	067	9 2 4 6 9 2	7 4 7 0 1 8
A.I.	Základné imanie súčet (r. 069 až 072)	068	2 5 0 0 0	2 5 0 0 0
A.I.1.	Základné imanie (411 alebo +/- 491)	069	2 5 0 0 0	2 5 0 0 0



Ozna- čenie a	STRANA PASÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie 4	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 5
2.	Vlastné akcie a vlastné obchodné podiely (/-/252)	070		
3.	Zmena základného imania +/- 419	071		
4.	Pohľadávky za upísané vlastné imanie (/-/353)	072		
A.II.	Kapitálové fondy súčet (r. 074 až 079)	073		
A.II.1.	Emisné ážio (412)	074		
2.	Ostatné kapitálové fondy (413)	075		
3.	Zákonný rezervný fond (Nedeliteľný fond) z kapitálových vkladov (417, 418)	076		
4.	Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov (+/- 414)	077		
5.	Oceňovacie rozdiely z kapitálových účastí (+/- 415)	078		
6.	Oceňovacie rozdiely z precenenia pri zlúčení, splnutí a rozdelení (+/- 416)	079		
A.III.	Fondy zo zisku súčet (r. 081 až r. 083)	080	5 0 0 0	2 5 0 0
A.III.1.	Zákonný rezervný fond (421)	081	5 0 0 0	2 5 0 0
2.	Nedeliteľný fond (422)	082		
3.	Štatutárne fondy a ostatné fondy (423, 427, 42X)	083		
A.IV.	Výsledok hospodárenia minulých rokov r. 085 + r. 086	084	7 1 7 0 1 8	5 5 1 2 0 5
A.IV.1.	Nerozdelený zisk minulých rokov (428)	085	7 1 7 0 1 8	5 5 1 2 0 5
2.	Neuhradená strata minulých rokov (-/429)	086		
A.V.	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie po zdanení +/- r. 001 - (r. 068 + r. 073 + r. 080 + r. 084 + r. 088 + r. 121)	087	1 7 7 6 7 4	1 6 8 3 1 3
B.	Závázky r. 89 + r. 94 + r. 106 + r. 117 + r. 118	088	5 1 7 5 6 8 3	4 8 4 6 3 2 3
B.I.	Rezervy súčet (r. 090 až r. 093)	089	9 2 1 7 4	1 2 3 6 5 1
B.I.1.	Rezervy zákonné dlhodobé (451A)	090		
2.	Rezervy zákonné krátkodobé (323A, 451A)	091	8 3 5 4 3	1 1 4 8 5 2
3.	Ostatné dlhodobé rezervy (459A, 45XA)	092	8 6 3 1	8 7 9 9
4.	Ostatné krátkodobé rezervy (323A, 32X, 459A, 45XA)	093		
B.II.	Dlhodobé záväzky súčet (r. 095 až r. 105)	094	4 5 7 8	3 7 4 4 7 7
B.II.1.	Dlhodobé záväzky z obchodného styku (321A, 479A)	095		
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	096		
3.	Dlhodobé nevyfakturované dodávky (476A)	097		



Ozna- čenie a	STRANA PASÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie 4	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 5
4.	Dlhodobé záväzky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke (471A)	098		
5.	Ostatné dlhodobé záväzky v rámci konsolidovaného celku (471A)	099		
6.	Dlhodobé prijaté preddavky (475A)	100		
7.	Dlhodobé zmenky na úhradu (478A)	101		
8.	Vydané dlhopisy (473A/-/255A)	102		
9.	Záväzky zo sociálneho fondu (472)	103	4 5 4 9	1 8 6 9
10.	Ostatné dlhodobé záväzky (474A, 479A, 47XA, 372A, 373A, 377A)	104		3 7 2 6 0 8
11.	Odložený daňový záväzok (481A)	105	2 9	
B.III.	Krátkodobé záväzky súčet (r. 107 až r. 116)	106	2 8 9 6 2 1 5	1 9 5 3 5 5 2
B.III.1.	Záväzky z obchodného styku (321, 322, 324, 325, 32X, 475A, 478A, 479A, 47XA)	107	2 3 6 6 9 3 6	1 8 2 0 5 5 7
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	108		
3.	Nevyfakturované dodávky (326, 476A)	109	8 1 6 0 7	2 4 9 0
4.	Záväzky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke (361A, 471A)	110		
5.	Ostatné záväzky v rámci konsolidovaného celku (361A, 36XA, 471A, 47XA)	111		
6.	Záväzky voči spoločníkom a združeniu (364, 365, 366, 367, 368, 398A, 478A, 479A)	112		
7.	Záväzky voči zamestnancom (331, 333, 33X, 479A)	113	2 1 8 6 7	2 2 9 4 6
8.	Záväzky zo sociálneho poistenia (336, 479A)	114	1 5 6 3 2	1 3 8 1 1
9.	Daňové záväzky a dotácie (341, 342, 343, 345, 346, 347, 34X)	115	3 7 5 6 5	9 2 4 4 3
10.	Ostatné záväzky (372A, 373A, 377A, 379A, 474A, 479A, 47X)	116	3 7 2 6 0 8	1 3 0 5
B.IV.	Krátkodobé finančné výpomoci (241, 249, 24X, 473A, /-/255A)	117		
B.V.	Bankové úvery r. 119 + r. 120	118	2 1 8 2 7 1 6	2 3 9 4 6 4 3
B.V.1.	Bankové úvery dlhodobé (461A, 46XA)	119	3 6 4 4 0 0	8 0 1 2 0 0
2.	Bežné bankové úvery (221A, 231, 232, 23X, 461A, 46XA)	120	1 8 1 8 3 1 6	1 5 9 3 4 4 3
C.	Časové rozlíšenie súčet (r. 122 až r. 125)	121	1 5 4 1 4	
C.1.	Výdavky budúcich období dlhodobé (383A)	122		
2.	Výdavky budúcich období krátkodobé (383A)	123	1 5 4 1 4	
3.	Výnosy budúcich období dlhodobé (384A)	124		
4.	Výnosy budúcich období krátkodobé (384A)	125		

VÝKAZ ZISKOV A STRÁT



k 3 1 . 1 2 . 2 0 1 3 (v celých eurách)

Číselné údaje sa zarovnávajú vpravo, ostatné údaje sa píšú zľava. Nevyplnené riadky sa ponechávajú prázdne.

Údaje sa vyplňajú paličkovým písmom (podľa tohto vzoru), písacím strojom alebo tlačiarňou, a to čiernou alebo tmavomodrou farbou.

Á Ā B Ć D É F G H Í J K L M N O P Q R Š T Ú V X Ý Ž 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

Daňové identifikačné číslo 2022685489	Účtovná zvierka x riadna	Účtovná zvierka x zostavená	Mesiac Rok od 0 1 2 0 1 3
IČO 44400209	mimoriadna	schválená	do 1 2 2 0 1 3
SK NACE 00.00.0		(vyznač sa x)	Bezprostredne predchádzajúce obdobie od 0 1 2 0 1 2 do 1 2 2 0 1 2

Obchodné meno (názov) účtovnej jednotky

TransLog Slovakia, a. s.

Sídlo účtovnej jednotky

Ulica

KALVÍNSKE NÁMESTIE

Číslo

2

PSČ

Obec

93401 LEVICE

Číslo telefónu

0 /

Číslo faxu

0 /

E-mailová adresa

Zostavený dňa: 30.05.2014	Podpisový záznam osoby zodpovednej za vedenie účtovníctva:	Podpisový záznam osoby zodpovednej za zostavenie účtovnej zvierky:	Podpisový záznam člena štatutárneho orgánu účtovnej jednotky alebo fyzickej osoby, ktorá je účtovnou jednotkou:
Schválený dňa: . 2 0			

Záznamy daňového úradu

Miesto pre evidenčné číslo

Odtlačok prezentačnej pečiatky daňového úradu



Ozna- čenie a	Text b	Číslo riadku c	Skutočnosť	
			bežné účtovné obdobie 1	bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 2
I.	Tržby z predaja tovaru (604, 607)	01	5 6 6 7	
A.	Náklady vynaložené na obstaranie predaného tovaru (504, 505A, 507)	02	5 6 6 7	
+	Obchodná marža r. 01 - r. 02	03		
II.	Výroba r. 05 + r. 06 + r. 07	04	1 6 3 4 1 6 2 1	1 8 8 9 6 5 4 4
II.1.	Tržby z predaja vlastných výrobkov a služieb (601, 602, 606)	05	1 6 3 4 1 6 2 1	1 8 8 9 6 5 4 4
2.	Zmeny stavu vnútroorganizačných zásob (+/- účtová skupina 61)	06		
3.	Aktívacia (účtová skupina 62)	07		
B.	Výrobná spotreba r. 09 + r. 10	08	1 5 3 1 2 7 0 0	1 7 9 4 7 5 8 2
B.1.	Spotreba materiálu, energie a ostatných neskladovateľných dodávok (501, 502, 503, 505A)	09	4 6 7 5 3	5 2 5 7 1
2.	Služby (účtová skupina 51)	10	1 5 2 6 5 9 4 7	1 7 8 9 5 0 1 1
+	Pridaná hodnota r. 03 + r. 04 - r. 08	11	1 0 2 8 9 2 1	9 4 8 9 6 2
C.	Osobné náklady súčet (r. 13 až 16)	12	5 0 6 6 5 0	5 0 7 2 9 3
C.1.	Mzdové náklady (521, 522)	13	3 6 4 2 2 4	3 7 2 7 0 1
2.	Odmeny členom orgánov spoločnosti a družstva (523)	14		
3.	Náklady na sociálne poistenie (524, 525, 526)	15	1 2 3 2 3 1	1 1 5 0 1 0
4.	Sociálne náklady (527, 528)	16	1 9 1 9 5	1 9 5 8 2
D.	Dane a poplatky (účtová skupina 53)	17	3 4 6 9	5 2 3 1
E.	Odpisy a opravné položky k dlhodobému nehmotnému majetku a dlhodobému hmotnému majetku (551, 553)	18	8 9 6 3 8	7 4 1 6 7
III.	Tržby z predaja dlhodobého majetku a materiálu (641, 642)	19		
F.	Zostatková cena predaného dlhodobého majetku a predaného materiálu (541, 542)	20		
G.	Tvorba a zúčtovanie opravných položiek k pohládkam (+/-547)	21	3 9 3	3 8 0 3 5
IV.	Ostatné výnosy z hospodárskej činnosti (644, 645, 646, 648, 655, 657)	22	1 6 8 6 4	5 5 4 6 7
H.	Ostatné náklady na hospodársku činnosť (543, 544, 545, 546, 548, 549, 555, 557)	23	1 0 1 3 7 1	5 6 2 4 6
V.	Prevod výnosov z hospodárskej činnosti (-)(697)	24		
I.	Prevod nákladov na hospodársku činnosť (-)(597)	25		
*	Výsledok hospodárenia z hospodárskej činnosti r.11 - r. 12 - r. 17 - r. 18 + r. 19 - r. 20 - r. 21 + r. 22 - r. 23 + (-r. 24) - (-r.25)	26	3 4 4 2 6 4	3 2 3 4 5 7
VI.	Tržby z predaja cenných papierov a podielov (661)	27		



Ozna- čenie a	Text b	Číslo riadku c	Skutočnosť	
			bežné účtovné obdobie 1	bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 2
J.	Predané cenné papiere a podiely (561)	28		
VII.	Výnosy z dlhodobého finančného majetku r. 30 + r. 31 + r. 32	29		
VII.1.	Výnosy z cenných papierov a podielov v dcérskej účtovnej jednotke a v spoločnosti s podstatným vplyvom (665A)	30		
2.	Výnosy z ostatných dlhodobých cenných papierov a podielov (665A)	31		
3.	Výnosy z ostatného dlhodobého finančného majetku (665A)	32		
VIII.	Výnosy z krátkodobého finančného majetku (666)	33		
K.	Náklady na krátkodobý finančný majetok (566)	34		
IX.	Výnosy z precenenia cenných papierov a výnosy z derivátových operácií (664, 667)	35		
L.	Náklady na precenenie cenných papierov a náklady na derivátové operácie (564, 567)	36		
M.	Tvorba a zúčtovanie opravných položiek k finančnému majetku +/- 565	37		
X.	Výnosové úroky (662)	38	4 8 2	2 4 2 0
N.	Nákladové úroky (562)	39	8 9 0 2 3	8 6 4 4 8
XI.	Kurzové zisky (663)	40	1 8 4 1	4 3 7 6
O.	Kurzové straty (563)	41	4 0 5 5	8 0 0 2
XII.	Ostatné výnosy z finančnej činnosti (668)	42	9 0 0 7	4 3 6 6
P.	Ostatné náklady na finančnú činnosť (568, 569)	43	1 2 0 5 9	3 4 1 8 7
XIII.	Prevod finančných výnosov (-) (698)	44		
R.	Prevod finančných nákladov (-) (598)	45		
*	Výsledok hospodárenia z finančnej činnosti r. 27 - r. 28 + r. 29 + r. 33 - r. 34 + r. 35 - r. 36 - r. 37 + r. 38 - r. 39 + r. 40 - r. 41 + r. 42 - r. 43 + (- r. 44) - (-r.45)	46	- 9 3 8 0 7	- 1 1 7 4 7 5
**	Výsledok hospodárenia z bežnej činnosti pred zdanením r. 26 + r. 46	47	2 5 0 4 5 7	2 0 5 9 8 2
S.	Daň z príjmov z bežnej činnosti r. 49 + r. 50	48	7 2 7 8 3	3 7 9 3 7
S.1.	- splatná (591, 595)	49	7 0 0 4 5	2 9 7 1 5
2.	- odložená (+/- 592)	50	2 7 3 8	8 2 2 2
**	Výsledok hospodárenia z bežnej činnosti po zdanení r. 47 - r. 48	51	1 7 7 6 7 4	1 6 8 0 4 5
XIV.	Mimoriadne výnosy (účtová skupina 68)	52		
T.	Mimoriadne náklady (účtová skupina 58)	53		
*	Výsledok hospodárenia z mimoriadnej činnosti pred zdanením r. 52 - r. 53	54		



Ozna- čenie a	Text b	Číslo riadku c	Skutočnosť	
			bežné účtovné obdobie 1	bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 2
U.	Daň z príjmov z mimoriadnej činnosti r. 56 + r. 57	55		
U.1.	- splatná (593)	56		
2.	- odložená (+/- 594)	57		
*	Výsledok hospodárenia z mimoriadnej činnosti po zdanení r. 54 - r. 55	58		
***	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie pred zdanením (+/-) [r. 47 + r. 54]	59	2 5 0 4 5 7	2 0 5 9 8 2
V.	Prevod podielov na výsledku hospodárenia spoločníkom (+/- 596)	60		
***	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie po zdanení (+/-) [r. 51 + r. 58 - r. 60]	61	1 7 7 6 7 4	1 6 8 0 4 5

POZNÁMKY

individuálnej účtovnej závierky



zostavenej k 3 1 . 1 2 . 2 0 1 3

Číselné údaje sa zarovnávajú vpravo, ostatné údaje sa píšú zľava. Nevyplnené riadky sa ponechávajú prázdne.

Údaje sa vyplňajú paličkovým písmom (podľa tohto vzoru), písacím strojom alebo tlačiarňou, a to čiernou alebo tmavomodrou farbou.

Á Ä B Ć Đ É F G H Í J K L M N O P Q R Š T Ú V X Ý Ž 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

Daňové identifikačné číslo	Účtovná závierka	Účtovná závierka	Mesiac Rok
2 0 2 2 6 8 5 4 8 9	X riadna	X zostavená	od 1 2 0 1 3
IČO	mimoriadna	schválená	do 1 2 2 0 1 3
4 4 4 0 0 2 0 9	priebežná	(vyznačí sa x)	
SK NACE	v eurocentoch		od 1 2 0 1 2
5 2 . 2 9 . 0	X v celých eurách	(vyznačí sa x)	do 1 2 2 0 1 2
			Bezprostredne predchádzajúce obdobie

Obchodné meno (názov) účtovnej jednotky

T r a n s L o g S l o v a k i a , a . s .

Sídlo účtovnej jednotky

Ulica

K A L V Í N S K E N Á M E S T I E

Číslo

2

PSČ

Obec

9 3 4 0 1 L E V I C E

Číslo telefónu

Číslo faxu

0 9 1 7 / 5 9 0 2 9 1

0 3 6 / 6 2 2 2 1 1 1

E-mailová adresa

D U S A N . B A J N O K @ T R A N S L O G . S K

Zostavené dňa:	Podpisový záznam osoby zodpovednej za vedenie účtovníctva:	Podpisový záznam osoby zodpovednej za zostavenie účtovnej závierky:	Podpisový záznam člena štatutárneho orgánu účtovnej jednotky alebo fyzickej osoby, ktorá je účtovnou jednotkou:
3 0 . 0 5 . 2 0 1 4			
Schválené dňa:			
. 2 0			

Záznamy daňového úradu

Miesto pre evidenčné číslo

Odtlačok prezentačnej pečiatky daňového úradu

A. INFORMÁCIE O ÚČTOVNEJ JEDNOTKE

1. Založenie spoločnosti

Spoločnosť bola založená a zapísaná do obchodného registra 25. augusta 2008 (Obchodný register Okresného súdu Nitra v Nitre, oddiel Sa., vložka 10402/N).

2. Hlavnými činnosťami Spoločnosti sú:

- zasielateľstvo
- optimalizácia dopravných ciest – logistika
- s tým súvisiace služby a nákup a predaj tovaru

3. Počet zamestnancov

Údaje o počte zamestnancov za bežné účtovné obdobie a bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie sú uvedené v nasledujúcom prehľade:

	2013	2012
Priemerný prepočítaný počet zamestnancov	31,5	30,4
Stav zamestnancov ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, z toho:	32	31
počet vedúcich zamestnancov	5	5

4. Údaje o neobmedzenom ručení

Spoločnosť nie je neobmedzene ručiacim spoločníkom v iných spoločnostiach podľa § 56 ods. 5 Obchodného zákonníka.

5. Právny dôvod na zostavenie účtovnej závierky

Účtovná závierka Spoločnosti k 31. decembru 2013 je zostavená ako riadna účtovná závierka podľa § 17 ods. 6 zákona NR SR č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve za účtovné obdobie od 1. januára 2013 do 31. decembra 2013.

6. Dátum schválenia účtovnej závierky za predchádzajúce účtovné obdobie

Účtovná závierka Spoločnosti k 31. decembru 2012, za predchádzajúce účtovné obdobie, bola schválená valným zhromaždením spoločnosti 03. júna 2013.

B. INFORMÁCIE O ORGÁNOCH ÚČTOVNEJ JEDNOTKY

Predstavenstvo	Erich Sághy – predseda predstavenstva Erik Báča – člen predstavenstva Dušan Bajnok – člen predstavenstva
Dozorná rada	Ambróziová Katarína – predseda dozornej rady Ambróziová Lucia – člen dozornej rady Horňáčková Soňa – člen dozornej rady

C. INFORMÁCIE O SPOLOČNÍKOCH ÚČTOVNEJ JEDNOTKY

Spoločník, akcionár	Výška podielu na základnom imaní		Podiel na hlasovacích právach	Iný podiel na ostatných položkách VI ako na ZI
	absolútne	v %	v %	v %
a	b	c	d	e
Convey, a.s.	12 750,00	51	51	
PPR SK, s.r.o.	10 000,00	40	40	
A-Z EKO, s.r.o.	2 250,00	9	9,00	-
	25 000,00	100	100	-

D. INFORMÁCIE O ÚČTOVNÝCH ZÁSADÁCH A ÚČTOVNÝCH METÓDACH

(a) Východiská pre zostavenie účtovnej závierky

Účtovná závierka bola zostavená za predpokladu nepretržitého trvania Spoločnosti (going concern).

Účtovné metódy a všeobecné účtovné zásady boli účtovnou jednotkou konzistentne aplikované.

(b) Dlhodobý nehmotný majetok a dlhodobý hmotný majetok

Dlhodobý majetok nakupovaný sa oceňuje obstarávacou cenou, ktorá zahŕňa cenu obstarania a náklady súvisiace s obstaraním (clo, prepravu, montáž, poistné a pod.).

Súčasťou obstarávacej ceny dlhodobého hmotného majetku od 1. januára 2003 nie sú úroky z cudzích zdrojov ani realizované kurzové rozdiely, ktoré vznikli do momentu uvedenia dlhodobého majetku do používania.

Súčasťou obstarávacej ceny dlhodobého nehmotného majetku nie sú od 1. júla 2010 úroky z cudzích zdrojov, ktoré vznikli do momentu zaradenia dlhodobého nehmotného majetku do používania.

Dlhodobý majetok vytvorený vlastnou činnosťou sa oceňuje vlastnými nákladmi. Vlastnými nákladmi sú všetky priame náklady vynaložené na výrobu alebo inú činnosť a nepriame náklady, ktoré sa vzťahujú na výrobu alebo inú činnosť.

Náklady na výskum sa neaktivujú, účtujú sa do nákladov účtovného obdobia, v ktorom vznikli. Náklady na vývoj sa účtujú do obdobia, v ktorom vznikli, ale tie náklady na vývoj, ktoré sa vzťahujú na jasne definovaný výrobok alebo proces, pri ktorých je možné preukázať technickú realizovateľnosť a možnosť predaja a spoločnosť má dostatočné zdroje na dokončenie projektu, jeho predaj alebo na vnútorné využitie jeho výsledkov, sa aktivujú, a to vo výške, ktorá je pravdepodobná, že sa získa späť z budúcich ekonomických úžitkov.

Aktivované náklady na vývoj sa odpisujú počas maximálne 5 rokov, a to v tých účtovných obdobiach, v ktorých sa očakáva predaj produktu alebo využívanie procesu. Ak sa zníži ich hodnota, odpisujú sa na sumu, ktorá je pravdepodobná, že sa získa späť z budúcich ekonomických úžitkov.

Odpisy dlhodobého nehmotného majetku sú stanovené vychádzajúc z predpokladanej doby jeho používania a predpokladaného priebehu jeho opotrebenia. Odpisovať sa začína prvým dňom mesiaca nasledujúceho po uvedení dlhodobého majetku do používania. Drobný dlhodobý nehmotný majetok, ktorého obstarávacia cena (resp. vlastné náklady) je 2 400 EUR a nižšia, sa odpisuje jednorazovo pri uvedení do používania. Predpokladaná doba používania, metóda odpisovania a odpisová sadzba sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

	Predpokladaná doba používania v rokoch	Metóda odpisovania	Ročná odpisová sadzba v %
Aktivované náklady na vývoj	5	lineárna	20
Softvér	4	lineárna	25
Oceniteľné práva (licencia)	8	lineárna	12,5
Drobný dlhodobý nehmotný majetok	rôzna	jednorazový odpis	100

Odpisy dlhodobého hmotného majetku sú stanovené vychádzajúc z predpokladanej doby jeho používania a predpokladaného priebehu jeho opotrebenia. Odpisovať sa začína prvým dňom mesiaca nasledujúceho po uvedení dlhodobého majetku do používania. Drobný dlhodobý hmotný majetok, ktorého obstarávacia cena (resp. vlastné náklady) je 1 700 EUR a nižšia, sa odpisuje jednorazovo pri uvedení do používania. Pozemky sa neodpisujú. Predpokladaná doba používania, metóda odpisovania a odpisová sadzba sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

	Predpokladaná doba používania v rokoch	Metóda odpisovania	Ročná odpisová sadzba v %
Stavby	40	lineárna	2,5
Stroje, prístroje a zariadenia	8 až 12	lineárna	8,3 až 12,5
Dopravné prostriedky	4 až 6	degresívna	16 až 30
Drobný dlhodobý hmotný majetok	rôzna	jednorazový odpis	100

(c) Cenné papiere a podiely

Cenné papiere a podiely sa oceňujú obstarávacími cenami vrátane nákladov súvisiacich s obstaraním. Od obstarávacej ceny je odpočítané zníženie hodnoty cenných papierov a podielov.

(d) Zásoby

Zásoby sa oceňujú nižšou z nasledujúcich hodnôt: obstarávacou cenou (nakupované zásoby) alebo vlastnými nákladmi (zásoby vytvorené vlastnou činnosťou) alebo čistou realizačnou hodnotou.

Obstarávacia cena zahŕňa cenu zásob a náklady súvisiace s obstaraním (clo, prepravu, poistné, provízie, skonto a pod.). Úroky z cudzích zdrojov nie sú súčasťou obstarávacej ceny. Nakupované zásoby sa oceňujú váženým aritmetickým priemerom z obstarávacích cien.

Vlastné náklady zahŕňajú priame náklady (priamy materiál, priame mzdy a ostatné priame náklady) a časť nepriamych nákladov bezprostredne súvisiacich s vytvorením zásob vlastnou činnosťou (výrobná réžia). Výrobná réžia sa do vlastných nákladov zahŕňa v závislosti od stupňa rozpracovanosti týchto zásob. Správna réžia a odbytové náklady nie sú súčasťou vlastných nákladov. Súčasťou vlastných nákladov nie sú úroky z cudzích zdrojov.

Čistá realizačná hodnota je predpokladaná predajná cena znížená o predpokladané náklady na ich dokončenie a o predpokladané náklady súvisiace s ich predajom.

Zníženie hodnoty zásob sa upravuje vytvorením opravnej položky.

(e) Pohľadávky

Pohľadávky pri ich vzniku sa oceňujú ich menovitou hodnotou; postúpené pohľadávky a pohľadávky nadobudnuté vkladom do základného imania sa oceňujú obstarávacou cenou vrátane nákladov súvisiacich s obstaraním. Toto ocenenie sa znižuje o pochybné a nevymožiteľné pohľadávky.

(f) Peňažné prostriedky a ceniny

Peňažné prostriedky a ceniny sa oceňujú ich menovitou hodnotou. Zníženie ich hodnoty sa vyjadruje opravnou položkou.

(g) Náklady budúcich období a príjmy budúcich období

Náklady budúcich období a príjmy budúcich období sa vykazujú vo výške, ktorá je potrebná na dodržanie zásady vecnej a časovej súvislosti s účtovným obdobím.

(h) Rezervy

Rezervy sú záväzky s neurčitým časovým vymedzením alebo výškou; tvoria sa na krytie známych rizík alebo strát z podnikania. Oceňujú sa v očakávanej výške záväzku.

(i) Záväzky

Záväzky pri ich vzniku sa oceňujú menovitou hodnotou. Záväzky pri ich prevzatí sa oceňujú obstarávacou cenou. Ak sa pri inventarizácii zistí, že suma záväzkov je iná ako ich výška v účtovníctve, uvedú sa záväzky v účtovníctve a v účtovnej závierke v tomto zistenom ocenení.

(j) Odložené dane

Odložené dane (odložená daňová pohľadávka a odložený daňový záväzok) sa vzťahujú na:

- dočasné rozdiely medzi účtovnou hodnotou majetku a účtovnou hodnotou záväzkov vykázanou v súvahe a ich daňovou základňou,
- možnosť umorovať daňovú stratu v budúcnosti, ktorou sa rozumie možnosť odpočítať daňovú stratu od základu dane v budúcnosti,
- možnosť previesť nevyužitú daňovú odpočty a iné daňové nároky do budúcich období.

(k) Výdavky budúcich období a výnosy budúcich období

Výdavky budúcich období a výnosy budúcich období sa vykazujú vo výške, ktorá je potrebná na dodržanie zásady vecnej a časovej súvislosti s účtovným obdobím.

(l) Prenájom (lízing)

Operatívny prenájom. Majetok prenajatý na základe operatívneho prenájmu vykazuje ako svoj majetok jeho vlastník, nie nájomca.

Finančný prenájom (s kúpnu opciou; bez kúpnej opcie je považovaný za operatívny prenájom). Majetok prenajatý na základe zmluvy uzatvorenej do 31. decembra 2003 vykazuje ako svoj majetok jeho vlastník, nie nájomca. Majetok prenajatý na základe zmluvy uzatvorenej 1. januára 2004 a neskôr vykazuje ako svoj majetok jeho nájomca, nie vlastník.

(m) Cudzia mena

Majetok a záväzky vyjadrené v cudzej mene sa ku dňu uskutočnenia účtovného prípadu prepočítavajú na menu euro referenčným výmenným kurzom určeným a vyhláseným Európskou centrálnou bankou alebo Národnou bankou Slovenska v deň predchádzajúci dňu uskutočnenia účtovného prípadu.

Majetok a záväzky vyjadrené v cudzej mene (okrem prijatých a poskytnutých preddavkov) sa ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, prepočítavajú na menu euro referenčným výmenným kurzom určeným a vyhláseným Európskou centrálnou bankou alebo Národnou bankou Slovenska v deň, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, a účtujú sa s vplyvom na výsledok hospodárenia.

Prijaté a poskytnuté preddavky v cudzej mene prostredníctvom účtu vedeného v tejto cudzej mene sa prepočítavajú na menu euro referenčným výmenným kurzom určeným a vyhláseným Európskou centrálnou bankou alebo Národnou bankou Slovenska v deň predchádzajúci dňu uskutočnenia účtovného prípadu.

Prijaté a poskytnuté preddavky v cudzej mene na účet zriadený v eurách a z účtu zriadeného v eurách sa prepočítavajú na menu euro kurzom, za ktorý boli tieto hodnoty nakúpené alebo predané.

Prijaté a poskytnuté preddavky sa ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, na menu euro už neprepočítavajú.

(n) Výnosy

Tržby za vlastné výkony a tovar neobsahujú daň z pridanej hodnoty. Sú tiež znížené o zľavy a zrážky (rabaty, bonusy, skontá, dobropisy a pod.), bez ohľadu na to, či zákazník mal vopred na zľavu nárok, alebo či ide o dodatočne uznanú zľavu.

E. INFORMÁCIE O ÚDAJOCH NA STRANE AKTÍV SÚVAHY

1. Dlhodobý nehmotný majetok a dlhodobý hmotný majetok

Prehľad o pohybe dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku od 1. januára 2013 do 31. decembra 2013 a za porovnateľné obdobie od 1. januára 2012 do 31. decembra 2012 je uvedený v tabuľkách na stranách 6 až 11.

Prehľad o pohybe dlhodobého nehmotného majetku

31.12.2013

Dlhodobý nehmotný majetok	Bežné účtovné obdobie							Spolu
	a	b	c	d	e	f	g	h
		Aktivované náklady na vývoj	Softvér	Oceňiteľné práva	Goodwill	Ostatný dlhodobý nehmotný majetok	Obstarávaný dlhodobý nehmotný majetok	Poskytnuté preddavky na dlhodobý nehmotný majetok
Prírodné ocenenie								
Stav na začiatku účtovného obdobia	0	13 059	0	0	0	0	0	13 059
Prírastky	0	0	0	0	0	0	0	0
Úbytky	0	0	0	0	0	0	0	0
Presuny	0	0	0	0	0	0	0	0
Stav na konci účtovného obdobia	0	13 059	0	0	0	0	0	13 059
Oprávky								
Stav na začiatku účtovného obdobia	0	6 090	0	0	0	0	0	6 090
Prírastky	0	2 376	0	0	0	0	0	2 376
Úbytky	0	0	0	0	0	0	0	0
Stav na konci účtovného obdobia	0	8 466	0	0	0	0	0	8 466
Opravné položky								
Stav na začiatku účtovného obdobia	0	0	0	0	0	0	0	0
Prírastky	0	0	0	0	0	0	0	0
Úbytky	0	0	0	0	0	0	0	0
Stav na konci účtovného obdobia	0	0	0	0	0	0	0	0
Zostatková hodnota								
Stav na začiatku účtovného obdobia	0	6 969	0	0	0	0	0	6 969
Stav na konci účtovného obdobia	0	4 593	0	0	0	0	0	4 593

Prehľad o pohybe dlhodobého nehmotného majetku

31.12.2012

Dlhodobý nehmotný majetok	a	Bežné účtovné obdobie							Spolu
		Aktivované náklady na vývoj	Softvér	Oceniteľné práva	Goodwill	Ostatný dlhodobý nehmotný majetok	Obstarávaný dlhodobý nehmotný majetok	Poskytnuté preddavky na dlhodobý nehmotný majetok	
	b	c	d	e	f	g	h	i	
Prvotné ocenenie									
Stav na začiatku účtovného obdobia	0	7 413	0	0	0	0	0	0	7 413
Prírastky	0	5 646	0	0	0	0	0	0	5 646
Úbytky	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Presuny	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Stav na konci účtovného obdobia	0	13 059	0	0	0	0	0	0	13 059
Oprávky									
Stav na začiatku účtovného obdobia	0	4 084	0	0	0	0	0	0	4 084
Prírastky	0	2 006	0	0	0	0	0	0	2 006
Úbytky	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Stav na konci účtovného obdobia	0	6 090	0	0	0	0	0	0	6 090
Opravné položky									
Stav na začiatku účtovného obdobia	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Prírastky	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Úbytky	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Stav na konci účtovného obdobia	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Zostatkové hodnoty									
Stav na začiatku účtovného obdobia	0	3 329	0	0	0	0	0	0	3 329
Stav na konci účtovného obdobia	0	6 969	0	0	0	0	0	0	6 969

Prehľad o pohybe dlhodobého hmotného majetku

31.12.2013

Bežné účtovné obdobie											
Dlhodobý hmotný majetok	Pozemky	Stavby	Samostatné		Pestovateľské celky trvalých porastov	Základné stádo a ťažné zvieratá	Ostatný dlhodobý hmotný majetok	Obstarávaný dlhodobý hmotný majetok	Poskytnuté preddavky na dlhodobý hmotný majetok		Spolu
			hnuteľných vecí	súbory hnutelných vecí					i	j	
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j		
Prvotné ocenenie											
Stav na začiatku účtovného obdobia	0	20 169	1 261 143	0	0	0	0	0	0	1 281 312	
Prírastky	121 300	0	596 782	0	0	0	0	177 850	0	895 932	
Úbytky	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Presuny	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Stav na konci účtovného obdobia	121 300	20 169	1 857 925	0	0	0	0	177 850	0	2 177 244	
Oprávky											
Stav na začiatku účtovného obdobia	0	1 096	124 417	0	0	0	0	0	0	125 513	
Prírastky	0	1 032	86 230	0	0	0	0	0	0	87 262	
Úbytky	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Stav na konci účtovného obdobia	0	2 128	210 647	0	0	0	0	0	0	212 775	
Opravné položky											
Stav na začiatku účtovného obdobia	0	0		0	0	0	0	0	0	0	
Prírastky	0	0		0	0	0	0	0	0	0	
Úbytky	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Stav na konci účtovného obdobia	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Zostatková hodnota											
Stav na začiatku účtovného obdobia	0	19 073	1 136 726	0	0	0	0	0	0	1 155 799	
Stav na konci účtovného obdobia	121 300	18 041	1 647 278	0	0	0	0	177 850	0	1 964 469	

Prehľad o pohybe dlhodobého hmotného majetku

31.12.2012

Bežné účtovné obdobie										
Dlhodobý hmotný majetok	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j
		Pozemky	Stavby	Samostatné hnuteľné veci a súbory hnuteľných vecí	Pestovateľské celky trvalých porastov	Základné stádo a ťažné zvieratá	Ostatný dlhodobý hmotný majetok	Obstarávaný dlhodobý hmotný majetok	Poskytnuté preddavky na dlhodobý hmotný majetok	Spolu
Prvotné ocenenie										
Stav na začiatku účtovného obdobia	0	0	7 789	110 650	0	0	0	0	0	118 439
Prírastky	0	0	12 380	1 150 493	0	0	0	0	0	1 162 873
Úbytky	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Presuny	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Stav na konci účtovného obdobia	0	0	20 169	1 261 143	0	0	0	0	0	1 281 312
Oprávky										
Stav na začiatku účtovného obdobia	0	0	488	52 864	0	0	0	0	0	53 352
Prírastky	0	0	608	71 859	0	0	0	0	0	72 467
Úbytky	0	0	0	306	0	0	0	0	0	306
Stav na konci účtovného obdobia	0	0	1 096	124 417	0	0	0	0	0	125 513
Opravné položky										
Stav na začiatku účtovného obdobia	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Prírastky	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Úbytky	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Stav na konci účtovného obdobia	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Zostatková hodnota										
Stav na začiatku účtovného obdobia	0	0	7 301	57 786	0	0	0	0	0	65 087
Stav na konci účtovného obdobia	0	0	19 073	1 136 726	0	0	0	0	0	1 155 799

Bežné účtovné obdobie										
Dlhodobý finančný majetok	Podielové cenné			Podielové cenné			Pôžičky s dobou splatnosti najviac jeden rok	Obstarávaný dlhodobý finančný majetok	Poskytnuté preddavky na dlhodobý finančný majetok	Spolu
	papiere a podiely v dcérskej účtovnej jednotke	papiere a podiely v spoločnosti s podstatným vplyvom	Ostatné dlhodobé cenné papiere a podiely	Pôžičky účtovnej jednotke v konsolidovanom celku	Ostatný dlhodobý finančný majetok					
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	
Prvotné ocenenie										
Stav na začiatku účtovného obdobia	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Prírastky	0	0	0	0	0	0	5 000	0	0	5 000
Úbytky	0	0	0	0	0	0	5 000	0	0	5 000
Presuny	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Stav na konci účtovného obdobia	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Opravné po.ožky										
Stav na začiatku účtovného obdobia	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Prírastky	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Úbytky	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Stav na konci účtovného obdobia	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Účtovná hodnota										
Stav na začiatku účtovného obdobia	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Stav na konci účtovného obdobia	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

Prehľad o pohybe dlhodobého finančného majetku

31.12.2012

Bežné účtovné obdobie										
Dlhodobý finančný majetok	Podielové cenné			Podielové cenné			Pôžičky s dobou splatnosti najviac jeden rok	Obstarávaný dlhodobý finančný majetok	Poskytnuté preddavky na dlhodobý finančný majetok	Spolu
	papiere a podiely v dcérskej účtovnej jednotke	papiere a podiely v spoločnosti s podstatným vplyvom	Ostatné dlhodobé cenné papiere a podiely	Pôžičky účtovnej jednotke v konsolidovanom celku	Ostatný dlhodobý finančný majetok					
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	
Prvotné ocenenie										
Stav na začiatku účtovného obdobia	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Prírastky	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Úbytky	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Presuny	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Stav na konci účtovného obdobia	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Opravné položky										
Stav na začiatku účtovného obdobia	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Prírastky	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Úbytky	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Stav na konci účtovného obdobia	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Účtovná hodnota										
Stav na začiatku účtovného obdobia	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Stav na konci účtovného obdobia	0	0	0	0	0	0	0	0	0	

Veková štruktúra pohľadávok za bežné účtovné obdobie je uvedená v nasledujúcom prehľade:

Pohľadávky k 31.12.2013	V lehote splatnosti	Po lehote splatnosti	Pohľadávky spolu
a	b	c	d
Dlhodobé pohľadávky			
Pohľadávky z obchodného styku		0	0
Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke	0	0	0
Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku	0	0	0
Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu	0	0	0
Iné pohľadávky	0	0	0
Dlhodobé pohľadávky spolu	0	0	0
Krátkodobé pohľadávky			
Pohľadávky z obchodného styku	3 224 554	448 723	3 673 277
Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke	0	0	0
Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku	0	0	0
Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu	0	0	0
Sociálne poistenie	0	0	0
Daňové pohľadávky a dotácie	70 522	0	70 522
Iné pohľadávky	43 240	0	43 240
Krátkodobé pohľadávky spolu	3 338 316	448 723	3 787 039

Veková štruktúra pohľadávok za predchádzajúce účtovné obdobie je uvedená v nasledujúcom prehľade:

Pohľadávky k 31.12.2012	V lehote splatnosti	Po lehote splatnosti	Pohľadávky spolu
a	b	c	d
Dlhodobé pohľadávky			
Pohľadávky z obchodného styku	0	0	0
Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke	0	0	0
Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku	0	0	0
Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu	0	0	0
Iné pohľadávky	2709	0	2 709
Dlhodobé pohľadávky spolu	2 709	0	2 709
Krátkodobé pohľadávky			
Pohľadávky z obchodného styku	4 125 374	88 971	4 214 345
Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke	0	0	0
Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku	0	0	0
Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu	0	0	0
Sociálne poistenie	0	0	0
Daňové pohľadávky a dotácie	41 659	0	41 659
Iné pohľadávky	50 610	0	50 610
Krátkodobé pohľadávky spolu	4 217 643	88 971	4 306 614

Pohľadávky podľa zostatkovej doby splatnosti sú uvedené v nasledujúcom prehľade:

Pohľadávky podľa zostatkovej doby splatnosti	31.12.2013	31.12.2012
a	b	c
Pohľadávky po lehote splatnosti	448 723	88 971
Pohľadávky so zostatkovou dobou splatnosti do jedného roka	3 338 316	4 217 643
Krátkodobé pohľadávky spolu	3 787 039	4 306 614
Pohľadávky so zostatkovou dobou splatnosti jeden rok až päť rokov	0	2709
Pohľadávky so zostatkovou dobou splatnosti dlhšou ako päť rokov	0	0
Dlhodobé pohľadávky spolu	0	2 709

Finančné účty

Ako finančné účty sú vykázané peniaze v pokladnici, účty v bankách a cenné papiere. Účtami v bankách môže Spoločnosť voľne disponovať.

Prehľad jednotlivých položiek finančných účtov:

	31. 12. 2013	31. 12. 2012
Pokladnica, ceniny	103 868	66 339
Bežné bankové účty	18 934	11 087
Bankové účty termínované	0	0
Peniaze na ceste	-1 000	0
Spolu	121 802	77 426

2. Časové rozlíšenie

Ide o tieto položky:

	31. 12. 2013	31. 12. 2012
Náklady budúcich období krátkodobé, z toho:	5 738	0
Poistenie	3 696	0
Ostatné služby	2 042	0
 Príjmy budúcich období krátkodobé, z toho:	232 151	43 825
Prepravné služby	160 322	26 712
Obstaranie DHM	33 041	17 113
Prenájom	38 788	
 Výdavky budúcich období krátkodobé, z toho:	15 414	0
Prenájom	2 250	0
Prepravné služby	13 164	
 Spolu	253 303	43 825

F. INFORMÁCIE O ÚDAJOCH NA STRANE PASÍV SÚVAHY

1. Vlastné imanie

Informácie o vlastnom imaní sú uvedené v časti C a P.

2. Rezervy

Prehľad o rezervách za bežné účtovné obdobie je uvedený v nasledujúcom prehľade:

a	Bežné účtovné obdobie (rok 2013)				
	Stav	Tvorba	Použitie	Zrušenie	Stav
	k 31. 12. 2012				k 31. 12. 2013
b	c	d	e	f	
Dlhodobé rezervy, z toho:	8 799	0	0	167	8 632
Ostatné rezervy dlhodobé					
Ostatné rezervy dlhodobé		0	0	0	
Odchodné do dôchodku	0	0	0	167	0
Ostatné rezervy dlhodobé spolu	8 799	0	0	167	8 632
Krátkodobé rezervy, z toho:	117 342	126 419	78 611	0	165 150
Zákonné rezervy krátkodobé					
Mzdy za dovolenku vrátane sociálneho zabezpečenia	14 423	16 812	14 423	0	16 812
Rezerva na prepravné služby	61 698	0	61 698	0	0
Rezerva na emisie	0	0	0	0	0
Zákonné rezervy krátkodobé spolu	76 121	16 812	76 121	0	16 812
Ostatné rezervy krátkodobé					
Sprostredkovateľské provízie	0	0	0	0	0
Rabat odberateľom	0	0	0	0	0
Odmeny pracovníkom	0	0	0	0	0
Odstupné zamestnancom	0	0	0	0	0
Pokuty a penále	0	0	0	0	0
Iné	38 731	28 000	0	0	66 731
	38 731	28 000	0	0	66 731
Nevyfakturované dodávky majetku	2 490	81 607	2 490	0	81 607
Ostatné rezervy krátkodobé spolu	41 221	109 607	2 490	0	148 338

Prehľad o rezervách za predchádzajúce účtovné obdobie je uvedený v nasledujúcom prehľade:

a	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie (rok 2012)				
	Stav k	Tvorba	Použitie	Zrušenie	Stav k
	31.12.2011 b	c	d	e	31.12.2012 f
Dlhodobé rezervy, z toho:	5 394	3 405	0	0	8 799
Ostatné rezervy dlhodobé					
Záručné opravy	0	0	0	0	0
Odchodné do dôchodku	5 394	3 405	0	0	8 799
Ostatné rezervy dlhodobé spolu	5 394	3 405	0	0	8 799
Krátkodobé rezervy, z toho:	107 589	78 611	68 858	0	117 342
Zákonné rezervy krátkodobé					
Mzdy za dovolenku vrátane sociálneho zabezpečenia	9 593	14 423	9 593	0	14 423
Rezerva na prepravné služby	0	61 698	0	0	61 698
Zákonné rezervy krátkodobé spolu	9 593	76 121	9 593	0	76 121
Ostatné rezervy krátkodobé spolu					
Sprostredkovateľské provízie	0	0	0	0	0
Rabat odberateľom	0	0	0	0	0
Odmeny pracovníkom	0	0	0	0	0
Odstupné zamestnancom	0	0	0	0	0
Pokuty a penále	0	0	0	0	0
Iné	47 251	0	8 520	0	38 731
	47 251	0	8 520	0	38 731
Nevyfakturované dodávky majetku	50 745	2 490	50 745	0	2 490
Ostatné rezervy krátkodobé spolu	97 996	2 490	59 265	0	41 221

Nevyfakturované dodávky majetku

Rezervy na nevyfakturované dodávky majetku sa nevykazujú s vplyvom na výsledok hospodárenia.

3. Závazky

Štruktúra záväzkov (okrem bankových úverov) podľa zostatkovej doby splatnosti je uvedená v nasledujúcom prehľade:

	31. 12. 2013	31. 12. 2012
Závazky po lehote splatnosti	0	0
Závazky so zostatkovou dobou splatnosti do jedného roka vrátane	2 896 215	1 953 820
Krátkodobé záväzky spolu	2 896 215	1 953 820
Závazky so zostatkovou dobou splatnosti jeden rok až päť rokov	0	372 608
Závazky so zostatkovou dobou splatnosti nad päť rokov	0	0
Dlhodobé záväzky spolu	0	372 608

4. Sociálny fond

Tvorba a čerpanie sociálneho fondu v priebehu účtovného obdobia sú znázornené v nasledujúcom prehľade:

	31. 12. 2013	31. 12. 2012
Začiatkový stav sociálneho fondu	1 869	0
Tvorba sociálneho fondu na ťarchu nákladov	3 252	3 156
Tvorba sociálneho fondu zo zisku	0	0
Ostatná tvorba sociálneho fondu	0	0
<i>Tvorba sociálneho fondu spolu</i>	<i>3 252</i>	<i>3 156</i>
<i>Čerpanie sociálneho fondu</i>	<i>572</i>	<i>1 287</i>
Konečný zostatok sociálneho fondu	4 549	1 869

Časť sociálneho fondu sa podľa zákona o sociálnom fonde tvorí povinne na ťarchu nákladov a časť sa môže vytvárať zo zisku. Sociálny fond sa podľa zákona o sociálnom fonde čerpá na sociálne, zdravotné, rekreačné a iné potreby zamestnancov.

G. INFORMÁCIE O VÝNOSOCH

1. Tržby za vlastné výkony a tovar

Tržby za vlastné výkony a tovar podľa jednotlivých segmentov, t. j. podľa typov výrobkov a služieb, a podľa hlavných teritórií sú uvedené v nasledujúcom prehľade:

Oblasť odbytu a	Cestná preprava		Železničná preprava		Prenájom vozňov		Spolu	
	2013 b	2012 c	2013 d	2012 e	2013 f	2012 g	2013	2012
Slovenská republika	4 541 004	5 452 560	7 388 995	8 557 069	949 014	631 453	12 879 013	14 641 082
Česká republika	1 055 145	1 013 063	61 544	269 657	6 682	0	1 123 372	1 282 720
Maďarsko	496 994	218 458	854 087	1 537 521	255 034	0	1 606 115	1 755 979
Iné	229 487	525 673	508 118	518 981	1 184	172 108	738 789	1 216 762
Spolu	6 322 630	7 209 754	8 812 744	10 883 228	1 211 914	803 561	16 347 288	18 896 543

Rozdiel je spôsobený tým, že niektoré položky sa podľa slovenských právnych predpisov neúčtujú prostredníctvom zmeny stavu, ale priamo na príslušné iné účty nákladov a výnosov.

H.**I. INFORMÁCIE O NÁKLADOCH****1. Náklady na poskytnuté služby, ostatné náklady na hospodársku činnosť, finančné a mimoriadne náklady**

Prehľad o nákladoch na poskytnuté služby, ostatných nákladoch na hospodársku činnosť, finančných a mimoriadnych nákladoch:

	2013	2012
Náklady na poskytnuté služby, z toho:	15 265 947	17 895 011
<i>Náklady voči audítorovi, audítorskej spoločnosti, z toho:</i>	<i>5 200</i>	<i>3 071</i>
Náklady na overenie individuálnej účtovnej závierky	4 940	2 700
Iné uistovacie audítorské služby	0	0
Súvisiace audítorské služby	0	0
Daňové poradenstvo	260	371
Ostatné neaudítorské služby	0	0
 <i>Ostatné významné položky nákladov za poskytnuté služby, z toho:</i>	 <i>15 260 747</i>	 <i>17 891 940</i>
Železničná preprava	8 421 086	10 428 381
Cestná preprava	5 436 954	6 285 235
Prenájom vozňov	795 848	660 047
Nájomné	25 350	25 350
Opravy a udržiavanie	11 519	11 992
Náklady na inzerciu, reklamu	355 492	384 300
Právne a ekonomické poradenstvo	4 950	15 507
Telefónne a servisné služby	35 420	38 895
Ostatné	174 128	42 233
Ostatné významné položky nákladov z hospodárskej činnosti, z toho:	105 233	94 280
Manká a škody	30 000	17 113
Dary	0	0
Zmluvné pokuty, penále, úroky z omeškania	5 458	8 701
Tvorba a zúčtovanie OP k pohľadávkam, odpis pohľadávok	11 672	38 034
Poistenie	28 687	0
Iné	29 416	30 432
Finančné náklady, z toho:	105 137	128 637
<i>Kurzové straty, z toho:</i>	<i>4 055</i>	<i>8 002</i>
Kurzové straty ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka	4 055	8 002
 <i>Ostatné významné položky finančných nákladov, z toho:</i>	 <i>101 082</i>	 <i>120 635</i>
Tvorba a zúčtovanie opravných položiek k finančnému majetku	0	0
Nákladové úroky	89 023	86 448
Bankové poplatky	12 059	34 187
Iné	0	0
Mimoriadne náklady, z toho:	0	0
Škody zo živelných pohrôm na majetku	0	0

J. INFORMÁCIE O DANIACH Z PRÍJMOV

Prevod od teoretickej dane z príjmov k vykázanej dani z príjmov je uvedený v nasledujúcom prehľade:

	2012			2012		
	Základ dane	Daň	Daň v %	Základ dane	Daň	Daň v %
a	b	c	d	e	f	g
Výsledok hospodárenia pred zdanením, z toho:	250 457		100,00 %	205 983		100,00 %
teoretická daň		57 605	23,00 %		39 137	19,00 %
Daňovo neuznané náklady	93 997	21 619	8,63 %	48 471	9 209	4,47 %
Výnosy nepodliehajúce dani	-39 914	-9 180	-3,67 %	-93 185	-21 433	-10,41 %
Umorenie daňovej straty	0	0	0,00 %	0	0	0,00 %
Spolu	304 540	70 044	27,97 %	328 210	26 913	13,07 %
Splatná daň z príjmov		70 044	27,97 %		30 641	13,07 %
Odložená daň z príjmov		0	0,00 %		0	0,00 %
Celková daň z príjmov		70 044	27,97 %		30 641	13,07 %

K. INFORMÁCIE O SKUTOČNOSTIACH, KTORÉ NASTALI PO DNI, KU KTORÉMU SA ZOSTAVUJE ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA, DO DŇA ZOSTAVENIA ÚČTOVNEJ ZÁVIERKY

Po 31. decembri 2013 nenastali žiadne udalosti majúce významný vplyv na verné zobrazenie skutočností, ktoré sú predmetom účtovníctva.

L. INFORMÁCIE O VLASTNOM IMANÍ

Prehľad o pohybe vlastného imania v priebehu účtovného obdobia je uvedený v nasledujúcom prehľade:

a	Bežné účtovné obdobie				Stav k 31.12.2013 f
	Stav k 31.12.2012 b	Prírastky c	Úbytky d	Presuny e	
Základné imanie	25 000	-	0	0	25 000
Vlastné akcie a vlastné obchodné podiely	0	0	0	0	0
Zmena základného imania	0	0	0	0	0
Pohľadávky za upísané vlastné imanie	0	0	0	0	0
Emisné ážio	0	0	0	0	0
Ostatné kapitálové fondy	0	0	0	0	0
Zákonný rezervný fond (nedeliteľný fond) z kapitálových vkladov	0	0	0	0	0
Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov	0	0	0	0	0
Oceňovacie rozdiely z kapitálových účastín	0	0	0	0	0
Oceňovacie rozdiely z precenenia pri zlúčení, splynutí a rozdelení	0	0	0	0	0
Zákonný rezervný fond	2 500	2500	0	0	5 000
Nedeliteľný fond	0	0	0	0	0
Štatutárne fondy a ostatné fondy	-	0	0	-	-
Nerozdelený zisk minulých rokov	551 473	0		(2 500)	548 973
Neuhradená strata minulých rokov	0	0	0	-	0
Výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia	168 045	177 674	-		345 719
Vyplatené dividendy	0	0	-	-	0
Ostatné položky vlastného imania	0	0	0	0	0
Účet 491 - Vlastné imanie fyzickej osoby - podnikateľa	0	0	0	0	0
Spolu	747 018	180 174	0	-2 500	924 692

Základné imanie v priebehu účtovného obdobia roka 2013 nebolo zvýšené.

Prehľad o pohybe vlastného imania za predchádzajúce účtovné obdobie je uvedený v nasledujúcom prehľade:

a	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie				
	Stav k 31.12.2011 b	Prírastky c	Úbytky d	Presuny e	Stav k 31.12.2012 f
Základné imanie	25 000	0	0	0	25 000
Vlastné akcie a vlastné obchodné podiely	0	0	0	0	0
Zmena základného imania	0	0	0	0	0
Pohľadávky za upísané vlastné imanie	0	0	0	0	0
Emisné ážio	0	0	0	0	0
Ostatné kapitálové fondy	0	0	0	0	0
Zákonný rezervný fond (nedeliteľný fond) z kapitálových vkladov	0	0	0	0	0
Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov	0	0	0	0	0
Oceňovacie rozdiely z kapitálových účastí	0	0	0	0	0
Oceňovacie rozdiely z precenenia pri zlúčení, splynutí a rozdelení	0	0	0	0	0
Zákonný rezervný fond	2 500	0	0	0	2 500
Nedeliteľný fond	0	0	0	0	0
Štatutárne fondy a ostatné fondy	0	0	0	0	0
Nerozdelený zisk minulých rokov	344 825	0	0	0	344 825
Neuhradená strata minulých rokov	0	0	0	0	0
Výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia	206 572	168 045	76	0	374 693
Vyplatené dividendy	0	0	0	0	0
Ostatné položky vlastného imania	0	0	0	0	0
Účet 491 - Vlastné imanie fyzickej osoby - podnikateľa	0	0	0	0	0
Spolu	578 897	168 045	76	0	747 018

Účtovný zisk za rok 2012 bol zúčtovaný takto:

	2012
Nerozdelený zisk minulých rokov	168 045

O rozdelení výsledku hospodárenia za účtovné obdobie 2013 zisk vo výške 177 674 EUR rozhodne valné zhromaždenie na návrh štatutárneho orgánu, aby zisk bol zúčtovaný na účet Nerozdelený zisk minulých rokov v plnej výške.

Peňažné prostriedky

Peňažnými prostriedkami (angl. cash) sa rozumejú peňažné hotovosti, ekvivalenty peňažných hotovostí, peňažné prostriedky na bežných účtoch v bankách, kontokorentný účet a časť zostatku účtu Peniaze na ceste, ktorý sa viaže na prevod medzi bežným účtom a pokladnicou alebo medzi dvoma bankovými účtami.

Ekvivalenty peňažných prostriedkov

Ekvivalentmi peňažných prostriedkov (angl. cash equivalents) sa rozumie krátkodobý finančný majetok zameniteľný za vopred známu sumu peňažných prostriedkov, pri ktorom nie je riziko výraznej zmeny jeho hodnoty v najbližších troch mesiacoch odo dňa, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, napríklad termínované vklady na bankových účtoch, ktoré sú uložené najviac na trojmesačnú výpovednú lehotu, likvidné cenné papiere určené na obchodovanie, prioritné akcie obstarané účtovnou jednotkou, ktoré sú splatné do troch mesiacov odo dňa, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka.

PREHLAD PEŇAŽNÝCH TOKOV (CASH FLOW STATEMENTS)

(s použitím nepriamej metódy vykazovania)

k 31. 12. 2013

TransLog Slovakia, a. s.

Sídlo: 934 01 Levice, Kalvínske námestie 2

IČO : 44 400 209

Ozn.	Názov položky	Skutočnosť v EUR	
		bežné účtovné obdobie	minulé účtovné
IIV	Hospodársky výsledok za účtovné obdobie	177 674	168 045
O	Odpisy investičného majetku	89 638	74 167
A	Zmeny stavu pracovného kapitálu	913 156	-277 456
A.1	Zmena stavu zásob	0	0
A.1.1	Materiál	0	0
A.1.2	Nedokončená výroba a polotovary	0	0
A.1.3	Výrobky	0	0
A.1.4	Tovar	0	0
A.1.5	Poskytnuté preddavky na zásoby	0	0
A.2	Zmena stavu pohľadávok	522 284	-828 173
A.1.1	Pohľadávky za upísané vlastné imanie	0	0
A.2.1	Pohľadávky z obchodného styku (dlhodobé)	0	0
A.2.2	Pohľadávky voči spoločníkom a združeniu (dlhodobé)	0	0
A.2.3	Pohľadávky voči ovládanej osobe a ovládajúcej osobe (dlhodobé)	0	0
A.2.4	Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku (dlhodobé)	0	0
A.2.5	Iné pohľadávky (dlhodobé)	0	0
A.2.6	Pohľadávky z obchodného styku (krátkodobé)	541 068	-1 003 002
A.2.7	Pohľadávky voči spoločníkom a združeniu	0	0
A.2.8	Sociálne zabezpečenie	0	0
A.2.9	Daňové pohľadávky a dotácie	-28 863	137 994
A.2.10	Odložená daňová pohľadávka	2 709	7 294
A.2.11	Pohľadávky voči ovládanej osobe a ovládajúcej osobe (krátkodobé)	0	0
A.2.12	Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku (krátkodobé)	0	0
A.2.13	Iné pohľadávky (krátkodobé)	7 370	29 541
A.2.14	Krátkodobý finančný majetok	0	0
A.1.16	Obstarávaný krátkodobý finančný majetok	0	0
A.3	Zmena stavu záväzkov	390 872	550 717
A.3.1	Ostatné rezervy	-167	-48 045
A.3.2	Krátkodobé rezervy	-31 309	109 458
A.3.3	Záväzky z obchodného styku	546 378	-189 808
A.3.4	Nevyfakturované dodávky	79 117	-48 255
A.3.5	Záväzky voči spoločníkom a združeniu	0	0
A.3.6	Záväzky voči zamestnancom	-1 079	7 046
A.3.7	Záväzky zo sociálneho zabezpečenia	1 821	3 567
A.3.8	Daňové záväzky a dotácie	-54 878	92 443
A.3.9	Odložený daňový záväzok	29	0
A.3.10	Záväzky voči ovládanej osobe a ovládajúcej osobe	0	0
A.3.11	Ostatné záväzky v rámci konsolidovaného celku	0	0
A.3.12	Iné záväzky	-1 305	-5 329
A.3.13	Bežné bankové úvery	224 873	1 002 248
A.3.14	Krátkodobé finančné výpomoci	-372 608	-372 608
A.4	Časové rozlíšenie nákladov a príjmov	-188 326	-5 567
A.4.1	Náklady budúcich období	0	199
A.4.2	Príjmy budúcich období	-188 326	-5 766
A.5	Časové rozlíšenie výdavkov a výnosov	15 414	0
A.5.1	Výdavky budúcich období	15 414	0
A.5.2	Výnosy budúcich období	0	0
A***	Peňažný tok zo základných podnikateľských činností	1 007 556	-40 811

B.1	Zmena stavu dlhodobého majetku	-628 443	-1 069 325
B.1.1	Zriaďovacie náklady	0	0
B.1.2	Aktivované náklady na vývoj	0	0
B.1.3	Softvér	2 376	-3 640
B.1.4	Oceňiteľné práva, goodwill	0	0
B.1.5	Ostatný dlhodobý nehmotný majetok	0	0
B.1.6	Obstarávaný dlhodobý nehmotný majetok	0	0
B.1.7	Poskytnuté preddavky na nehmotný majetok	0	0
B.1.8	Pozemky	-121 299	0
B.1.9	Stavby	0	-11 772
B.1.10	Samostatné hnuťelné veci a súbory hnuťelných vecí	-509 520	-1 078 941
B.1.11	Ostatný dlhodobý hmotný majetok	0	0
B.1.12	Obstarávaný dlhodobý hmotný majetok	0	0
B.1.13	Poskytnuté preddavky na hmotné investície	0	0
B.1.14	Podielové cenné papiere a podiely v ovládanej osobe	0	0
B.1.15	Podielové cenné papiere a vklady v spoločnosti s podstatným vplyvom	0	0
B.1.16	Ostatné dlhodobé cenné papiere a podiely	0	0
B.1.17	Pôžičky účtovnej jednotky v konsolidovanom celku	0	25 028
B.1.18	Ostatný dlhodobý finančný majetok	0	0
B.1.19	Pôžičky s dobou splatnosti najviac jeden rok	0	0
B.1.20	Obstarávaný dlhodobý finančný majetok	0	0
B.1.21	Poskytnuté preddavky na dlhodobý fin. majetok	0	0
O	Odpisy investičného majetku	-89 638	-74 167
B***	Peňažný tok z investičných činností	-718 081	-1 143 492
D.1	Zmena stavu kapitálu	268	-192
D.1.1	Základné imanie a zmeny základného imania	0	0
D.1.2	Vlastné akcie	0	0
D.1.3	Emisné ážio	0	0
D.1.4	Ostatné kapitálové fondy	0	0
D.1.5	Oceňovacie rozdiely z preceňovania majetku a záväzkov	0	0
D.1.6	Oceňovacie rozdiely z kapitálových účastí	0	0
D.1.7	Oceňovacie rozdiely pri splnutí a rozdelení	0	0
D.1.8	Zákonný rezervný fond	2 500	0
D.1.9	Nedeliteľný fond	0	0
D.1.10	Štatutárne a ostatné fondy	0	0
D.1.11	Nerozdelený zisk minulých rokov	165 813	206 380
D.1.12	Neuhrazená strata minulých rokov	0	0
D.1.13	Hospodársky výsledok predehádzajúceho obdobia	-168 045	-206 572
D.2	Zmena stavu úverov a výpomocí	-434 120	1 175 677
D.2.1	Rezervy zákonné	0	0
D.2.2	Dlhodobé záväzky z obchodného styku	0	0
D.2.3	Dlhodobé nevýfakturované dodávky	0	0
D.2.4	Dlhodobé záväzky voči ovládanej osobe a ovládajúcej osobe	0	0
D.2.5	Ostatné dlhodobé záväzky v rámci konsolidovaného celku	0	0
D.2.6	Dlhodobé prijaté preddavky	0	0
D.2.7	Vydané dlhopisy	0	0
D.2.8	Dlhodobé zmenky na úhradu	0	0
D.2.9	Ostatné dlhodobé záväzky	0	372 608
D.2.10	Záväzky zo sociálneho fondu	2 680	1 869
D.2.11	Dlhodobé bankové úvery	-436 800	801 200
D***	Peňažný tok z finančných činností	-433 852	1 175 485
I.	Peňažný tok zo základných podnikateľských činností	1 007 556	-40 811
II.	Peňažný tok z investičných činností	-718 081	-1 143 492
III.	Peňažný tok z finančných činností	-433 852	1 175 485
F	Zmena stavu peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov	44 375	-8 550
G	Stav peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov na začiatku účtovného obdobia	77 426	85 976
H	Zostatok peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov na konci účtovného obdobia	121 801	77 426
